

主な内容

4 面 第9回産業ときめきフェア in EDOGAWA
介護予防相談会
成田空港行き高速バスダイヤ改正

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>



平成19年度

区政功労者表彰

「区政功労者表彰」は、長年にわたり区政に貢献し、
区民の生活と文化の向上に尽くされた方の業績をたた
えるものです。今年度は53名の方々が受賞され、10月
30日、タワーホール船堀で表彰式を行いました。

図 総務係 ☎(5662)6194

表彰された方々

公共の職務に精励し、ま
たは地域の振興に功労顕
著な方

田辺達昭 南小岩七丁目
松下彰男 平井四丁目
荒井輝夫 東葛西五丁目
石塚三郎 下篠崎町
関謙吉 松江五丁目
沖渥代 清新町一丁目
長島勝二 平井七丁目
西村勲 平井三丁目
田中實 江戸川六丁目
針谷嘉夫 東篠崎一丁目
大沼光哉 春江町一丁目
富田重男 中葛西一丁目
小林良生 江戸川五丁目
大淵信一 西瑞江三丁目
青木昭一 松島三丁目
佐藤正義 東小松川一丁目
石原修一 本一色二丁目
安達進 江戸川五丁目
島村啓一 南篠崎町二丁目
木下利光 北小岩一丁目
宇田川貞夫 北小岩七丁目
中村昭 西小岩二丁目
高田務 篠崎町四丁目
小泉功 篠崎町三丁目

教育の振興と文化の向上
に貢献し、功労顕著な方

石井邦男 上篠崎一丁目
安井徳明 南篠崎町一丁目
秋元勲 西小岩二丁目

表彰された方々

衛生・社会福祉その他公
共の事業に尽力し、功労
顕著な方

森慶子 北葛西二丁目
真田康子 松江三丁目
平形正邦 平井五丁目
右見又一 南小岩五丁目
富田徳雄 北葛西五丁目
神保勝一 篠崎町七丁目
深田守克 東小岩六丁目
小野寺昭三 南小岩七丁目
井上基之 南小岩一丁目
鹿倉秀雄 南小岩七丁目
高橋徳子 新堀二丁目
石井子 南小岩七丁目
蘭草とき子 篠崎町三丁目
明石容子 小松川四丁目
貝瀬愛子 松本一丁目
鈴木安明 平井四丁目
上妻宗行 平井七丁目
茅野文治郎 平井三丁目
山田璋英 鹿骨一丁目
荒木直躬 佐倉市鍋木町
大和重男 大杉一丁目
島田輝夫 東小松川一丁目
渡邊照子 東小岩三丁目

産業を振興し、または実
業に精励し、区勢伸展に
功労顕著な方

草薙俊彌太 南小岩七丁目
五木田正伸 松江二丁目
その他公益に関し、功労
顕著な方
中代守 鹿骨一丁目
(敬称略・順不同)



(後列左から) 石井さん、田中さん、千葉さん
(前列左から) 深野さん、福田さん

江戸川区

文化功績賞 文化奨励賞

「区民の誇りとして表彰」

文化・芸術の秋。今年も「文化賞・文化功績賞・
文化奨励賞表彰式」を11月3日にタワーホール船堀
で行いました。これらの賞は、文化活動に優れた成果
をあげられた方々の栄誉をたたえるものです。
なお、今年度、文化賞の該当者はありません。

図 文化課推進係 ☎(5662)0300

文化功績賞

芸術・学術・芸能・伝統
的文化的の保存や活用などを
対象とし、区民の文化の振
興に高い実績をあげた方を
表彰するものです。

▽深野晃正 伝統工芸

松島一丁目
東京で唯一、「つりし
ぶ」の制作・販売を生業と
して、50年にわたり伝統工
芸を継承しています。平成
14年2月からは、江戸川伝
統工芸保存会会長として会
の運営に尽力、また、産学
公プロジェクトへの積極的
な参加や本区小・中学生、

文化奨励賞

全国からの修学旅行生の体
験学習指導など、区民文化
の向上に高い実績をあげて
います。
(敬称略)

国際的・全国的規模の展
示会などで優れた業績をあ
げ、区民の文化の振興に寄
与している方を表彰するも
のです。

▽石井善之助 園芸

鹿骨四丁目
第60回・61回洋らん展
農林水産大臣賞2年連続
受賞

▽田中宏欣 彫刻

江戸川六丁目
第38回日展
第3科 彫刻 入選
千葉秋石 書道(本名
千葉常昌)

北小岩一丁目
第38回日展
第5科 書 入選
福田明代 書道

小松川一丁目
第38回日展
第5科 書 入選
(敬称略・順不同)



講座・教室

子育て応援講座「赤ちゃんマッサージでハッピーコミュニケーション」

■11月28日(水)10時30分～12時 園労福祉会館 ■生後2～6か月のお子さんと保護者15組（申込順） ■バスタオルほか ■11月12日(月)10時から電話で、子ども家庭支援センター☎(3877)2460

スポーツセンター月料金制水泳教室

講習時間は、1時間5分（アクアコアダンスのみ1時間15分）。いずれも区内在住または在勤・在学の方が対象です。

コース名(対象)	曜日	開始時間	定員(抽選)
にこにこ水泳 (2歳10か月～4歳児)	月	9時45分	各15人
	火	10時45分	
	水	9時45分 10時45分	
幼児A (3歳～5歳児)	月	14時15分	各40人
	火	10時45分	
	土	10時45分	
幼児B (4歳～6歳児)	月	14時55分	各45人
	火	14時55分	
	土	11時45分	
幼児C (5歳～6歳児)	月	15時45分	各45人
	火	12時45分	
	土	12時45分	
幼児D (4歳～6歳児)	月	13時45分	各20人
	火	13時45分	
	土	13時45分	
親子水泳 (2歳10か月～4歳児と保護者)	月	9時45分	各16組
	火	9時45分	
	土	9時45分	
アクアコアダンス (高校生相当以上の方)	月	19時45分	30人
	火	19時45分	
	土	19時45分	

■月曜⇒20年1月7日～3月24日（20年1月14日、2月11日を除く10回）／火曜⇒20年1月8日～3月19日（11回）／水曜⇒20年1月9日～3月19日（11回）／木曜⇒20年1月10日～3月13日（10回）／金曜⇒20年1月11日～3月21日（11回）／土曜⇒20年1月12日～3月22日（11回） 2回の月⇒幼児1000円／3回の月⇒幼児1500円、

親子・アクアコアダンス1800円／4回の月⇒幼児2000円、親子2400円／5回の月⇒幼児2500円、アクアコアダンス3000円
《■ ■ ■》往復ハガキにコース名（第3希望まで可）・住所・氏名（フリガナ）・年齢（学年）・生年月日・性別・電話・現在受講中の方はコース名を記入し、12月1日(出までに郵送（必着）または持参、〒134-8601 西葛西4～2～20 スポーツセンター☎(3675)3811 ※重複申し込み、記入漏れは無効。

渡部絵美スケート教室

■12月2日(日)9時～11時30分 ■5歳以上の方200人（申込順） ■高校生以上2200円、中学生以下1000円（貸し靴料込み） ■手袋、長袖の服、長スポン、靴下 ■11月11日(日)9時から電話または直接、スポーツランド☎(3677)1711

秋の庭木手入れ講習会

■11月17日(出)10時～12時（雨天中止） ■①大杉公園（大杉1～22）／②海野公園（中葛西3～22）／③南篠崎つつじ公園（南篠崎町3～30） ■各20人（申込順） ■20円（保険代） ■江戸川緑化協力会 ■園①環境促進事業園施設第一課☎(5662)5543／②環境促進事業園施設第二課☎(5658)6053／③環境促進事業園施設第三課☎(3678)6120

地域スポーツ講座「ドッチビー」

軟らかい素材のフライングディスクを使ったドッジボール形式のスポーツです。■11月18日(日)・25日(日)10時～12時 ■小松川第二小学校体育館 ■区内在住または在勤・在学の方 ■1回100円（小学生以下50円） ■運動しやすい服装、室内用運動靴 ■スポーツ係☎(5662)1636

催しもの

視覚障害者向け講演会

■11月23日(祝)10時～11時 ■松江コミュニティ会館 ■「塙保己一先生の生涯」 ■視覚障害者と家族140人 ■元都立文京盲学校教諭・渡辺勇喜三 ■障害者福祉課推進係☎(5662)0044

樹と友達になろう～ちいさい秋みつけた～

公園を散策しながら樹木医が自然の世界を案内します。■12月8日(出)9時30分～11時30分 ■中央森林公園ほか（総合文化セ

ンター前集合） ■25人程度（抽選） ■往復ハガキに催し名・住所・氏名・年齢・性別・電話を記入し、11月27日(出までに郵送（消印有効）またはファクシミリ・電子メールで、〒134-0091 船堀4～1～1タワーホール船堀3階 えどがわエコセンター☎(5659)1651・FAX(5659)1677・電子メール=edogawa-ecocenter4@bz.01.plala.or.jp

上・色コミュニティセンター遊戯室 開設2周年記念「グッド・トイで遊ぼう」

日本グッド・トイ委員会に選ばれたおもちゃを使って、親子で遊んでみませんか。■11月17日(出)14時～16時 ■未就学児と保護者 ■日本グッド・トイ委員会おもちゃコンサルタント ■園上・色コミュニティセンター☎(3674)1381

子どもと一緒に時間を楽しむ「第6回わくわくらんど葛西」

■12月1日(出) ■①10時～11時30分／②12時30分～14時 ■葛西区民館 ■人形アニメーション映画「こまねこ」上映、ファミリーソングライブ ■3歳以上の方500人（申込順） ■前売り券600円（ペア券は1000円）、当日券800円 ■区教育委員会 ■園園希望する時間（①②）・券の種類・枚数・住所・氏名・電話を記入し、ファクシミリまたは電子メールで、「わくわくらんど葛西」企画会・土屋☎090(9953)3878・FAX(6806)7366・電子メール=aoisora@buij.4u.or.jp

図書館へ行くこ

■中央図書館☎(3656)6211 ■おはなし会 ■11月14日(水)10時30分～11時 ■3歳以下のお子さんと保護者15組（先着順） ■おはなしねむの木

子ども会 ■11月17日(出)14時～15時 ■人形劇「ホレのおばあさん」「ぞうくんのさんぽ」 ■幼児（保護者同伴）～小学生150人（先着順） ■人形劇団クラレテ

小岩図書館☎(3672)0251

映画会 ■11月17日(出)13時30分から（12時開演。上映時間1時間50分） ■「用心棒」 ■90人（先着順） ■三船敏郎ほか

葛西西会館☎(3687)6811

おはなし会スペシャル ■11月24日(出)14時から ■園テルさんの出前ステージ ■園齊藤テル

江戸川産花の販売

江戸川農産物直売会と商店街が提携し

て、鉢花などのきれいな花を販売します。■11月18日(日)11時～14時 ■園フラワーぼけっとハウス（南小岩7～18～3小岩フラワーロード内） ■江戸川区 ■園農産係☎(5662)0539

総合文化センターチケット情報

好評発売中

N.Y.ハーレム・シンガーズ ゴスペル・クリスマスコンサート ■12月21日(金)19時開演 ■大ホール ■3500円 ■総合文化センター☎(3652)1111／チケットぴあ☎(0570)029999

Edogawa Healing Stage Vol.4 ブラックベルベツツ

■20年2月15日(金)19時30分開演 ■小ホール ■3500円（ワンドリンク付き） ■11月10日(出)9時から総合文化センターの窓口で／10時からチケットぴあ☎(0570)029999 ※売完とならなかった場合、11日(日)10時から総合文化センターの電話でも受け付け。 ■園総合文化センター☎(3652)1111

タワーホール船堀「尾崎紀世彦クリスマスディナーショー」

尾崎紀世彦のすばらしい歌声とマツヤサロンオリジナルの和洋折衷料理のコースをお楽しみください。■12月20日(水) ■園ディナー⇒18時～19時30分／ショー⇒19時30分～20時30分 ■300人（申込順） ■2万4000円 ■園園11月10日(出)10時から電話で、船堀マツヤサロン☎(5676)5511

ホテルシーサイド江戸川「蟹の食べ放題ディナー」

■11月30日(金)まで ■17時30分～21時30分（ラストオーダーは20時） ■園オードブル・スープ・タラハ蟹食べ放題・季節の魚料理・牛肉と季節野菜の中華風炒め・蟹チャーハン・デザートのコース ■5500円（税・サービス料込み） ■園園前日まで電話で、ホテルシーサイド江戸川☎(3804)1180

ウォーキング大会

■11月18日(日)9時集合 ■小岩アーバンプラザから市川橋⇒行徳橋⇒江戸川水門⇒善養寺（約10km） ■100人（抽選） ■500円（中学生以下200円） ■江戸川Jクラブ ■区教育委員会 ■園往復ハガキに住所・氏名・年齢・電話を記入し、11月15日(水)までに郵送（必着）、〒132-0035 平

井5～46～1 松瀬元春☎090(8012)9701

荒川クリーンエイド2007

荒川周辺の清掃、ごみ・水質の調査などを行います。■11月18日(日)・25日(日)ほか ■江戸川区ほか ■園荒川クリーンエイド・フォーラム☎(3654)7240 ※会場など詳しくはお問い合わせください。

お知らせ

中高生の防災サミット 防災マップづくり参加者募集

大地震が発生したときに役立てるため、各共育プラザ周辺の災害時に役立つ場所や物を調査し、防災マップを作ってみませんか。活動期間は12月2日(日)までです。■区内在住または在学の中学・高校生各共育プラザ10人程度（申込順） ■園園電話または直接、各共育プラザ（南小岩☎(3673)2206／一之江☎(3652)5911／小岩☎(3672)0604／平井☎(3618)4031／南篠崎☎(3678)8241／葛西☎(3688)8611） ※作成した防災マップをもとに、12月15日(出)に共育プラザ南篠崎で中高生の防災サミットを開催。

氷上フェスティバル リサイクルマーケット出店者募集

■12月16日(日)9時～15時（雨天中止） ■区内在住または在勤の方 募集数＝30店（抽選） ■園1000円 ■園園往復ハガキに「リサイクルマーケット申し込み」・住所（在勤の方は勤務先も）・氏名（フリガナ）・電話・出店物・当日の搬入手段を記入し、11月17日(出までに持参または郵送（必着）、〒133-0063 東篠崎1～8～1 スポーツランド☎(3677)1711 ※自動車で搬入はできません。

生産緑地地区の都市計画変更案の縦覧

対象地区＝北篠崎二丁目など16地区 縦覧・意見書提出期間＝11月16日(金)～30日(金) ※土・日曜、祝日を除く。 ■園園都市計画係（区役所第三庁舎）☎(5662)6369

特別区民税・都民税などの納め忘れはありませんか

特別区民税・都民税（普通徴収）の19年度第3期分の納期限が過ぎました。まだ納めていない方は、すでに送付した納付書に

より、銀行・信用金庫などで11月30日(金)まで納められます。なお、納付書をなくした方は、区役所または、各事務所で納めてください。また、思わぬ事故や病気などで、納付が困難になった場合は、ご相談ください。 ■園納税係☎(5662)1013

11月11日(日)～17日(土)は「税を考える週間」です

税に関する書道展 ■11月11日(日)～17日(出) ■園イトーヨーカドー小岩店（西小岩1～24～1） ■江戸川北優会 ■「税を考える週間」展 ■11月12日(月)～16日(金) ■園江戸川南税務署 ■園中学生の税に関する作文の展示ほか

税の無料相談 ■11月12日(月)9時30分～16時 ■園JR小岩駅、平井駅、西葛西駅 ■園東京税理士会江戸川北・南支部

きき酒会 ■11月14日(水)11時～14時 ■園清新町コミュニティ会館 ■園東京小売酒販組合葛西支部

裁判員制度説明会 11月15日(木)18時30分から ■園総合文化センター研修室 ■園(出)江戸川北青色会館 ■園(出)江戸川南税務署☎(5658)9311

「貯水槽の点検調査」を実施します

東京都水道局は、12月上旬から20年3月まで「安全でおいしい水プロジェクト」の取り組みの一つとして、貯水槽の点検調査を㈱東京水道サービスに委託し実施します。対象となる方には郵便などでお知らせし、調査員が電話で連絡をとって伺います。ご理解・ご協力をお願いします。 ■園東京都水道局東部第一支所給水課☎(3640)4149

塩沢江戸川荘・穂高荘11月～20年2月分空き室申し込み受け付け中

電話で申し込みできます。空き室状況、塩沢・穂高号の運行予定などは、各施設のホームページでご覧になれます。 ■園園塩沢江戸川荘予約センター☎(0120)007095／穂高荘予約センター☎(5662)7051

11月は「犯罪被害者支援推進月間」です

犯罪の被害に遭われて悩みを抱えている被害者や家族のご相談をお受けします。 ■犯罪被害者ホットライン☎(3597)7830 ※土・日曜、祝休日、年末年始を除く8時30分～17時15分。 ■犯罪被害者相談所 ■11月27日(火)～29日(木)10時～16時 ■園飯田橋レインボービル1階

（新宿区市谷船河原町11） ■小松川・小岩・葛西警察署でも相談をお受けしています。 ■園小松川警察署☎(3674)0110／小岩警察署☎(3671)0110／葛西警察署☎(3687)0110

江戸川養護学校非常勤看護師募集

■12月～20年3月の土・日曜、祝休日を除く週2～3日勤務（1日の勤務時間は5時間） ※その後の継続雇用も可。 ■園医療ケア（吸引・注入）を必要とする生徒の看護 ■看護師の資格をお持ちの方若干名 給与＝時給1800円（交通費の支給あり） ■園園都立江戸川養護学校☎(3653)7355

休館のお知らせ

☆小岩区民館☎(3657)7611⇒11月17日(出)＝館内消毒・設備点検のため ※証明書自動交付機も利用できません。 ☆総合文化センター☎(3652)1111⇒11月20日(火)＝館内消毒のため

おまつりへ行こう！

共育プラザ南小岩「共南祭」

■11月11日(日)10時～15時 ■園中学・高校生による自主制作映画上映／ダンスステージ／スープレストラソほか ■園園共育プラザ南小岩☎(3673)2206

第11回北葛西コミュニティ会館サークル発表会

■11月17日(出)12時～16時・18日(日)9時～15時 ■園リズム運動（17日）／ステージ発表／作品展示ほか ■園園北葛西コミュニティ会館☎(5658)7311

第31回江戸川サークル連合発表会

■11月22日(木)～25日(日) ■園総合文化センター ■園下表のとおり

内 容	日 時（11月）	会 場
書画・工芸・園芸などの展示	22日(木)～25日(日)10時～17時	展示室・ギャラリー
茶席（有料・先着80人）	23日(金)13時～15時	和 室
詩吟・マジック	23日(金)10時～13時	研修室
創作舞踊を習う	23日(金)14時～16時	研修室
指圧実技発表会	25日(日)10時～12時	和 室

記念講演会 ■11月25日(日)14時から ■園総合文化センター研修室 ■園「私のピッツバーグ・私の東京」 ■園共立女子大学文芸学部教授・満谷マーガレット ■園江戸川サークル連合会 ■園区教育委員会 ■園生涯学習課推進係☎(5662)1628／江戸川サークル連合会・廣田☎(3673)6821

ありがとうございました（寄付）

《社会福祉事業に》
♥(株)大明100万円＝店の売り上げの一部
♥(南ゆいまる味噌――一之江店1万円＝同上
♥中央図書館ボランティア「本の会」3000円＝福祉の一助に
♥江戸川一・二丁目リサイクルの会3万円＝空缶回収の収益
♥篠崎サークル1200円＝リサイクルマーケット収益の一部
♥小岩アーバンプラザサークル連絡会社交ダンスグループ4万円＝チャリティーダンスパーティーの浄財
♥シーベビー2638円＝サークルの余剰金
敬称略・順不同、有効に使わせていただきます。
▷秘書課☎(3652)1151 内線2021
▷区社会福祉協議会☎(5662)5557

印のあるものは直接会場へ（印のあるものは要申し込み）
印のないものは無料
印のあるものは主に子ども・親子が対象、または内容が子育てに関するもの

イベントカレンダー

内容・定員・持ち物・申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください。

催 し	日 時	会 場	費用	問 い 合 わ せ
健康相談と保健指導	11月16日(金)13時～14時	●くつろぎの家	なし	くつろぎの家 ☎(3670)6324
介護者交流教室「介護のこと、お話しませんか？」	11月17日(出)10時30分～12時	みどりの郷福楽園	なし	園みどりの郷福楽園 ☎(5659)5353
●第42回江戸川区PTAコーラス交歓会	11月18日(日)13時開演	●総合文化センター小ホール	なし	山崎幸子 ☎(3652)1990
●江戸川吹奏楽団第30回ファミリーコンサート	11月18日(日)13時30分開演	●総合文化センター大ホール	なし	橋内忍 ☎080(3080)6452
江戸川平和コンサート（園サクソフォーン演奏と音楽劇「貞子と千鶴鶴」）	11月18日(日)13時30分～15時30分	●葛西区民館	なし	園鶴江会 ☎(3878)5356

催 し	日 時	会 場	費用	問 い 合 わ せ
●MOA美術館江戸川区児童作品展	11月24日(出)13時～18時・25日(日)11時～17時	●タワーホール船堀1階展示ホール	なし	園歳昌子



広報

えどがわ

2007年 11/10
平成19年

いま、江戸川区は

面積 49.09km² 19年11月1日現在
総人口 670,174人 (前月比 705増)
(男性 341,264人 女性 328,910人)
うち外国人登録者数 22,826人 (前月比 219増)
世帯 298,273世帯 (前月比 235増)

4

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>



産業ときめきフェア

in EDOGAWA

11月16日(金) 10時～17時・17日(土) 10時～16時
タワーホール船堀 (入場無料)



■区内企業の技術・製品をぜひご覧ください！



製造業を中心とした131の元気な企業・産業団体が、魅力的な製品や優れた技術を披露します。ものづくり体験やIT技術・ロボット操作体験ができるほか、今年は身近な「モノ」が出来上がる姿を「メイキングムービー」を通してご覧いただけます！ぜひ、ものづくりを身近に感じる一日をお過ごしください。
問 産業振興課計画係 ☎(5662)0525

いまを造る
未来を創る
江戸川のものづくり

★江戸川発ビジネスネットワーク！

出展企業・団体による製品やパネルの展示、試供品の提供 ほか

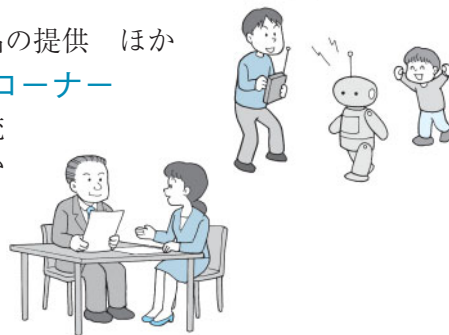
★体験できます！ものづくり体験・製作実演コーナー

ガラス・印刷・めっき・紙器・繊維・畳・銘木・伝統工芸など区内産業団体による製作体験や実演 ほか

★工業系学校による展示・体験コーナー

二足歩行ロボットやミニ遊園地、PCゲームの操作・イラスト作成体験 ほか

■ 江戸川区、産業ときめきフェア実行委員会



高速バス ダイヤ改正

11月16日(金)から、JR小岩駅・一之江駅・葛西駅と成田空港第1・2ターミナルを結ぶ高速バスのダイヤが改正になります。一之江駅始発と成田空港発の便が増便となります。問 京成バス(株) ☎(3621)2418

成田空港行き時刻表	JR小岩駅発		一之江駅発		葛西駅発	
	時	分	時	分	時	分
	5	35	5	50	5	56
	6	20	6	15 35	6	21 41
	7	30	7	50	7	56
	10	00	10	20	10	26
	12	20	12	35	12	41
	14		14	10	14	16

JR小岩駅方面行き時刻表	成田空港ターミナル			
	第2		第1	
	時	分	時	分
	7	50	7	55
	9	40	9	45
	10	40	10	45
	12	40	12	45
	14	20	14	25
	16	10	16	15
	17	20	17	25
	19	15	19	20
	21	30	21	35

運賃(片道) 大人1500円、小学生以下750円
所要時間(JR小岩駅～成田空港) 約80分
※青数字は増便または変更となる便。
※道路事情などにより予定時刻と異なる場合があります。
※成田空港行きの便は原則として予約制です。乗車券は予約センター ☎047(432)1891へお申し込みください。詳しくはお問い合わせください。

介護予防相談会

熟年健診の結果、生活機能の低下が疑われると判断された方を対象に、必要な介護予防サービスなどについて相談会を行っています。



日時(11月)	会場
12日(月)	小岩区民館
13日(火)	ウエル江戸川
14日(水)	鹿骨区民館
16日(金)	東部区民館
19日(月)	小松川区民館
20日(火)	臨海町コミュニティ会館
21日(水)	10時～11時 東葛西コミュニティ会館
22日(木)	14時～15時 北小岩コミュニティ会館
26日(月)	14時～15時 勤労福祉会館
27日(火)	東部フレンドホール
29日(木)	10時～11時 南小岩コミュニティ会館
30日(金)	14時～15時 コミュニティプラザ一之江

日時(12月)	会場
3日(月)	グリーンパレス
4日(火)	東部区民館
5日(水)	小岩区民館
7日(金)	勤労福祉会館
10日(月)	14時～15時 松江コミュニティ会館
11日(火)	東部フレンドホール
12日(水)	グリーンパレス
13日(木)	鹿骨区民館
14日(金)	小松川区民館
17日(月)	葛西区民館

※直接お近くの会場へお越しください。

問 介護保険課事業者調整係 ☎(5662)0032

第9回産業ときめきフェア in EDOGAWA

事業者向け 省エネ技術研修会



省エネで会社の経費を削減しませんか？オフィスや作業所などのエネルギーロスの見つけ方など、具体的なポイントを解説します。

日 11月17日(土)10時～12時
場 タワーホール船堀 2階藤
人 20人(申込順)

問 電話またはファクシミリで、環境推進課調査係 ☎(5662)6745・FAX(3652)9891

ウォーキングフェスタえどがわ2007～みんなで歩こう 健康えどがわ～

11月23日は「区内一斉ウォーキングデー」。歩くことは健康づくりの第一歩！だれもが参加できるウォーキングフェスタをきっかけにあなたもウォーキングを始めてみませんか。直接会場へ。

日 11月23日(祝)(雨天実施)
場 平井南小学校(ウォーキング受け付け、式典ほか)／旧中川・荒川周辺(ウォーキング)
※駐車場はありません。

内時 ウォーキング(4km・10kmコース) ⇨ 8時30分～9時30分受け付け／式典
⇨ 9時／健康に関するイベント・模擬店 ⇨ 10時～14時／ウォーキング参加者対象抽選会
問 スポーツ係 ☎(5662)1636



第40回 影 向 菊 花 大 会



■境内を埋め尽くす菊の展示のほか、菊の即売や栽培相談も行います

日 11月22日(木)まで(雨天実施)
時 9時～16時30分(土・日曜は20時まで)
場 善養寺(東小岩2～24～2)
主 善養寺影向菊花会
後 江戸川区
問 農産係 ☎(5662)0539



R100

古紙配合率100%再生紙を使用しています。

233の健康ホットライン ☎(5661)2525

ここが疲れたと感じたら、気軽にご相談ください。
日 月～金曜 9時～12時・13時～16時 ※祝休日を除く。